

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1946)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Register

zum

## Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1946.

### Gesetze:

Abänderung einzelner Bestimmungen für die fakultative Einführung des Frauenstimmrechtes in der Gemeinde, Kommission, 721.

Beitritt des Kantons Bern zum Konkordat betreffend Rechtshilfe zur Vollstreckung von Ansprüchen auf Rückerstattung von Armenunterstützungen, Kommission, 659.

Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, erste Beratung, 158—159, 163—175, 181—189; zweite Beratung, 199—212, 215—220, 237; Ergebnis der Volksabstimmung, 507.

Erstellung von Radfahrwegen, Ergebnis der Volksabstimmung, 5.

Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen, Kommission, 721; erste Beratung, 631—644.

Geldbeschaffung zur Bekämpfung der Tuberkulose, Kommission, 659.

Hebung der Fischerei, zweite Beratung, 14—18; Ergebnis der Volksabstimmung, 507.

Nutzung des Wassers, Kommission, 721.

Viehversicherung, Kommission, 659.

### Dekrete:

Aufhebung von § 7 des Dekretes über Massnahmen zur Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im Staatshaushalt vom 25. November 1936, Zuweisung an die Staatswirtschaftskommission, 4; Beratung, 197—199.

Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, Kommission, 310, Beratung, 661—678.

Anhang, Beratung, 679—683.

Besoldungen der Geistlichen der bernischen Landeskirchen, Kommission, 310, Beratung, 698—704.

Besoldungen der Professoren und Dozenten der Hochschule, Kommission, 310, Beratung, 686—692.

Bildung und Umschreibung der Petrus-Kirchgemeinde Bern, Kommission 88, Beratung, 220—223.

Errichtung neuer Pfarrstellen, Kommission, 88, Beratung, 223—225.

Errichtung von zwei Beratungsstellen bei der Erziehungsdirektion, Beratung, 37—42.

Gerichtsorganisation im Amtsbezirk Bern,

— Biel, Kommission, 547.

Kantonaler Steuerausgleichsfonds, Verschiebung, 195—196, Kommission, 310.

Organisation der Direktion der Volkswirtschaft, Beratung, 596—611.

Sanierung der Lehrerversicherungskasse, Kommission, 659.

Staats- und Gemeindebeiträge an das Inselspital, Abänderung, Beratung, 197—199.

Staats- und Gemeindebeiträge für die Bekämpfung der Tuberkulose, Abänderung, Zuweisung an die Staatswirtschaftskommission, 506, Beratung, 509—510.

Teuerungszulagen, Kommission, 310.

— Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen, Beratung, 692—697.

— Rentenbezüger der Hülfskasse, Beratung, 686.

— Rentenbezüger der Lehrerversicherungskasse, Beratung, 697—698.

— Staatspersonal, Beratung, 683—686.

Zusätzliche Teuerungszulagen an das Staatspersonal, die Lehrerschaft und die Rentenbezüger der Hülfskasse und der Lehrerversicherungskasse, Kommission, 310, Beratung, 426—430.

**Grosser Rat:****Beeidigungen:**

- Bracher Emil, 318.
- Christen Hermann, 4.
- Friedli Robert, 318.
- Hänni Fred, 318.
- Reichensperger Leonhard, 318.

**Bereinigung des Traktandenverzeichnisses**, 4, 195—196, 318, 505—507.

**Besichtigung der Sustenstrasse**, 318.

**Empfang von Mr. Winston Churchill**, 423, 432, 443—444.

**Gesamterneuerungswahlen vom 5. Mai 1946**, Bericht des Regierungsrates, 298—300.

**Kreisschreiben**, 1—3, 193—194, 293, 315—316, 405, 503—505, 596, 660.

**Nachrufe:**

- v. Fischer, Grossrat, 317.
- Grimm H. U., Oberleutnant, 317.
- Guggisberg Paul, alt Regierungsrat, 317.

**Namensaufruf**, 296—298, Beeidigung, 302.

**Präsenzliste**, 3, 19, 37, 53, 66, 89, 105, 126, 147, 163, 181, 195, 212, 235, 254, 269, 303, 317, 346, 368, 389, 406, 423, 444, 465, 483, 505, 522, 547, 568, 577, 596, 618, 644, 660, 672, 704.

**Präsidialreden**, 3—4, 192, 272, 295—296, 301, 302, 314, 317—318, 443—444, 501, 505, 596, 721.

**Provisorische Stimmenzähler**, 237, 618.

**Vertagungsfrage**, 101, 576—577, 616.

**Wahl des Präsidenten**, 301.

- der Vizepräsidenten, 301—302.
- der Stimmenzähler, 302.
- der Justizkommission, 307.
- der Staatswirtschaftskommission, 308.
- der Wahlprüfungskommission, 307.

**Regierungsrat:**

**Beeidigung**, 303.

**Ergebnis der Gesamterneuerungswahl** 303.

**Organisation und Zuteilung der Direktionen**, 303—306.

**Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten**, 307.

**Obergericht:**

**Verwaltungsbericht für 1945**, 423—426.

**Wahl von Mitgliedern**, 44, 251, 431, 628.

- von Ersatzmännern, 45, 352, 432.
- des Präsidenten, 628.

**Generalprokurator:**

**Neuwahl**, 628.

**Verwaltungsbericht für 1945**, 423—426.

**Verwaltungsgericht:**

**Verwaltungsbericht für 1945**, 426.

**Wahl von Mitgliedern**, 252, 432.

**Rekurskommission:**

**Neuwahl**, 309—310.

**Verwaltungsbericht für 1945**, 426.

**Regierungspräsidium:**

**Begrüssung des neugewählten Grossen Rates durch Regierungspräsident Stähli**, 294—295.

**Verwaltungsbericht für 1945**, 336—337.

**Volkswirtschaft (bisher Inneres):**

**Arbeitsbeschaffung, Förderung der Wohnbautätigkeit**, 89—90, 90, 196—197, 406, 406—407, 407, 514—515.

**Gesamtrevision der Schätzungen der Gebäude**, 610—616, 617.

**Landwirtschaftliche Arbeitsgruppen und Arbeitslager**, 89.

**Verwaltungsbericht für 1945**, 407—423.

**Justiz:**

**Erteilung des Enteignungsrechtes**:

Bern, Einwohnergemeinde, 140—141, 629.

Jegenstorf, Kirchgemeinde, 628—629.

Urtenen, Einwohnergemeinde, 404—405.

**Verantwortlichkeitsbeschwerden**:

Althaus, 404.

Egold, 141.

**Polizei:**

**Beschluss betreffend Motorfahrzeugsteuer**, 235—236.

**Einbürgerungen:**

- Arens Peter Karl Emil Joseph, 379. — Aschwalden Anna, 106. — Bäbi Max Jean, 569. — Bauer Hedwig Cäcilia, 236. — Bernasconi Johann Giovanni Gaudenzio, 107. — Blandino Marie Anna, 108. — Boicenco Oksana Nicole Marie, 108. — v. Bonstetten geschiedene de Coulon Emma Alice Josephine, 378. — Buchholz-Rother Marguerite, 108. — Buchschacher Emile, 378. — Carnazzi Léon Jules, 107. — Dost Ernst Karl, 108. — Elmhorst Max Georg Friedrich, 108. — Emch Frieda, 106. — Emch Klara Margaritha, 107. — Faisst Hans, 107. — Fehr Johann Jacob, 378. — Finger Wilhelm Friedrich Karl, 569. — Fischer Eugen Erwin, 378. — Fornara Carlo Giuseppe, 107. — Friedberg Salomon, 379. — Fuster Fernando Max Joachim, 569. — Giulio Francis Emile, 108. — Glück Eugen Robert, 569. — Glück Frieda Regina, 569. — Gruber Johann, 108. — Guattelli Erich Edgar, 108. — Hager Fritz, 108. — Handschin Bernhard Heinrich, 378. — Huber Ulrich, 107. — Keller Paul Rudolf, 107. — Kiener Frieda Martha, 107. — Krauss Wilhelm Eugen, 379. — Kunz Jacob Hugo, 378. — Lamprecht Domenico, 107. — Lionnet Henri Auguste, 379. — Looser Johann Ulrich, 378. — Magnaguagno Giovanni Italo, 108. — Markstein Joseph Friedrich, 107. — Merazzi Luigi Miro, 379. — Meyer Adolf, 236. — Müller Elisa,

236. — Muzzulin Virgilio Vittorio, 378. — Oberlin Catharina, 379. — Pebler-Schöni Anna Maria, 107. — Prenner-Graber Lina, 569. — Rizzi Giacomo Donato, 379. — Röster Johann Friedrich Wilhelm, 108. — Sacchet Albino, 569. — Sala Ernest, 107. — Salis Gisep, 378. — Schaad Marguerite, 236. — Schiess Albert, 107. — Schmid Robert, 379. — Schneider Franz Anton, 107. — Schmieder Rita Anna Karolina, 107. — Schunk Friedrich, 379. — Spörri Ernst Hans, 107. — Sprich Luise, 379. — Stegmaier Hans Jörg, 236. — Weggerle Ernst Alfred, 379. — Wentker Hubert Clemens, 108. — Wiechel Rudolf Bruno, 379. — Winterhalter Anna Rosa, 107.

#### Strafanstalt Witzwil:

- Kauf eines Lastwagens, 430.
- Kauf eines Schienentraktors, 114.

#### Strafnachlassgesuche, 106, 237, 380, 569.

#### Teuerungszulagen an Zivilstandsbeamte, 570.

#### Verwaltungsbericht für 1945, 380—387.

### Sanität:

#### Bernische Heilstätte Bellevue Montana

- Ankauf, 430—431.
- Planerstellung, 371.
- Reparaturkredit, 371.
- Villa de Preux, Ankauf, 509.

#### Kantonsbeiträge aus dem Tuberkulosefonds an:

- Bernische Clinique Manufacture, Leysin, 510.
- Bernische Heilstätte Heiligenschwendi, Kostgeldbeitrag, 510.
- Bernische Liga gegen Tuberkulose, Schirmbildauto, 719.
- Sanatorium Le Chamossaire, Leysin, 510—511.

#### Verwaltungsbericht für 1945, 360—365.

### Finanzen und Domänen:

#### Abschied von Finanzdirektor Dürrenmatt, 272—274.

#### Angliederung einer Liegenschaftenverwaltung, 660.

#### Kantonalbank, Rechnung pro 1945, 432—437.

#### Konversion von Anleihen:

- 4 % von 39 Millionen, 1931, 7—8.
- 4 1/2 % von 1 Million bei der «Vita», 1936, 7—8.

#### Kreditkasse, bernische, Jahresrechnung 1945, 321.

#### Nachkredite für 1945, 9—10, 321—336, für 1946, 515—517.

#### Sparkasse für das Aushilfspersonal, Errichtung, 10.

#### Staatsrechnung für 1945, 337—339, 360.

#### Verlängerung der 4 1/2 % Anleihe von 4 Millionen bei der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, 7—8.

#### Verwaltungsbericht für 1945, 339—345.

#### Voranschlag für 1947, 517—522, 523—534, 557—568.

### Bauten und Eisenbahnen:

#### Abschied von Baudirektor Grimm, 717—719.

#### Ankauf von Schneefräsen aus dem Bestand der Armee, 80.

#### Bericht über Instandstellung und Ausbau der Staatsstrassen, 707—714.

#### Eisenbahngeschäfte:

- Alpar, Schweizerische Luftverkehrsgesellschaft, Erhöhung der Aktienbeteiligung des Staates, 374—378.

Solothurn-Münster-Bahn, finanzielle und technische Sanierung, 371—373.

#### Hochbauten:

- Bern, Amthaus, Planwettbewerb, 254.
- Hochschulgebäude, Aula, 514.
- Kaserne, Erneuerung der Mannschaftsküchen, 11.
- medizinische Poliklinik, 372.
- Militäranstalten, Material- und Munitions-magazine, 11.
- Metzgergasse 1, 512.
- Poliklinik, Altbau, 512.
- Universität, Neubau eines medizinisch-chemischen Institutes, 11—12.
- Universität, Um- und Neubau des Botanischen Institutes, 12.
- Courtelary, Amthaus, 371.
- Witzwil, Strafanstalt, 114.

#### Liegenschaftsankäufe für Umbauzwecke:

- Bern, Falkenhöheweg 1a und Schanzenecistrasse 7, 10.

#### Liegenschaftsverkäufe:

- Bern-Bümpliz, Abendstrasse 51, 10.
- Hindelbank, alte Seminarliegenschaft, 11.

#### Loskauf der Wohnungsentzündungspflicht, Spiez, 11.

#### Strassenbauten:

- Alle-Vendlincourt, 371.
- Bern-Thun, Ausbau des Muristaldens, 369.
- Bethlehem-Frauenkappelen, 369—370.
- Frutigen-Kandersteg, 370.
- Gampelen-Zihlbrücke, 370.
- Gümmenen, 368.
- Koppigen-Gerlafingen, 11.
- Lyss-Worben, 370.
- Meiringen-Innertkirchen, 370.
- Orvin, 450.
- Schwaderau, 514.
- Schangnau und Trubschachen, Verstärkung der Holzbrücken, 368—369.
- Simmental, Marchgraben, 512—513.
- Zollikofen-Schönbühl, 370.

#### Projektierungsarbeiten im Straßenbau, Kreditbewilligung, 369.

#### Verwaltungsbericht für 1945, 450—462.

#### Wasserbauten:

- Aare, Wasserwirtschaftsplan, 371.
- Boltigen, Simme, Reichenbach - Bäuertwäldli, 448.
- Brienz, Lambach, Ergänzungsprojekt VIII/1945, 254—255.
- Brüttelen-Hagneckmoos, 371.

Därstetten, Klosterbach, 446.  
 Diemtigen, Zwischenflüh, 445—446.  
 — Filderichbach, 446.  
 Emme, III. Sektion, Lauperswil-Eggiwil-Signau, 511—512.  
 — IV. Sektion, Schangnau, 511, 707.  
 Erlenbach, Simme, 446.  
 Gstaad, Turbach, 448.  
 Habkernbrücke, Lombach, Ergänzungsvorlage XIX/1945, 255.  
 Hasle bei Burgdorf, Goldbach, 511.  
 Ferenbalm, Saane, 512.  
 Hofstetten und Brienz, Eistlenbach, 513—514.  
 Kirrel, Projekt IV/1945, 255—256.  
 Lenk, Tieferlegung der Simme, 448—449.  
 Mitholz, Erdschlipf, 256.  
 Nidau-Büren-Kanal, Stauwehr, Abrechnung 372.  
 Niederbipp, Bipperbach, 256.  
 Schüss, Gemeinde St-Imier, 369.  
 St. Stefan, Kirchbach, 449—450.  
 Zweisimmen, Betelriedbach, 447.  
 — Mannriedbach, 513.  
 — Schafmaadgraben, 447—448.

### **Erziehungswesen:**

Abschied von Erziehungsdirektor Dr. Rudolf, 282—283.  
 Neubau des medizinischen Institutes, Ergebnis der Volksabstimmung, 318—319.  
 Verwaltungsbericht für 1945, 395—399.

### **Kirchenwesen:**

Verwaltungsbericht für 1945, 399—402.

### **Armenwesen:**

Armen erziehungsheim Oberbipp, Uebernahme durch den Staat, 515.  
 Beitrag an den Verein für das Alter, 197.  
 Beitrag an den Verein für Taubstummenfürsorge, 215.  
 Greisenasyl Bern, Baubeitrag, 431.  
 Uebergangsordnung zur Alters- und Hinterlassenerversicherung, 58—65.  
 Kinderheim Sonnegg, Walkringen, Beteiligung des Staates, 65.  
 Verpflegungsheim Sumiswald, Baubeitrag, 431.  
 Verwaltungsbericht für 1945, 437—442.

### **Gemeindewesen:**

Verwaltungsbericht für 1945, 347—355, 360.

### **Landwirtschaft:**

Bodenverbesserungen:  
 Alchenstorf, Wynigenbach, 320.  
 Kirchlindach, Krebsbachgebiet, Mehrkosten, 319.  
 Limpachtal, Nachsubvention, 14.  
 Lohmatten I und II, 508—509.  
 Meiringen, Unterbach/Unterheid, Mehrkosten der Tieferlegung, 320.

Nachsubvention an 10 ausserordentliche Meliorationen, 14.  
 Röthenbach, Bützenwald, 13—14.  
 Rumendingen, 509.  
 Rüti bei Lyssach, 12—13.  
 Walkringen, Wikartswilmoos, 319—320.  
 Verwaltungsbericht für 1945, 462—465.

### **Forstwesen:**

Ankauf von Terrain zu Aufforstungszwecken in Hofstetten bei Brienz, 196.  
 Bätterkinden, Verkauf des Pfrundwaldes, 321.  
 Verwaltungsbericht für 1945, 465—469.  
 Wiederaufbau des Hofes Giebel, Gemeinde Court, 320.  
 Wirtschaftsplan für die Staatswaldungen, Revision, 321.

### **Militärwesen:**

Teuerungszulagen für nichtständige Sektionschefs, 196, 707.  
 Verwaltungsbericht für 1945, 442—443.

### **Wahlen:**

Generalprokurator, Neuwahl, 628.  
 Grosser Rat:  
 Präsident, 301.  
 Vizepräsidenten, 301.  
 Stimmenzähler, 302.  
 Justizkommission, 307.  
 Staatswirtschaftskommission, 308.  
 Wahlprüfungskommission, 308.  
 Handelsgericht, Wahl von 2 kaufmännischen Mitgliedern, 252, 432.  
 Kanton albank, Aufsichtskommission, Ersatzwahl, 146, Neuwahl, 308.  
 Kommission für Pferdezucht, 4 Mitglieder, 628.  
 Kommission für Kleinviehzucht, 4 Mitglieder, 628.  
 Regierungsrat, Präsident und Vizepräsident, 307.  
 Rekurskommission, Neuwahl, 309—310.  
 Ständeräte, Neuwahl, 625—628.  
 Verwaltungsgericht, 2 Mitglieder, 252, 432.

### **Motionen:**

Arn, betreffend Revision der Gesetzesbestimmungen über die Abberufung der Beamten, 53. — Behandlung, 244—246.  
 Bauder, betreffend Revision der Bestimmungen über die Besteuerung der Sparrentner, 365. — Behandlung, 646—650.  
 Berger (Linden), betreffend Erhöhung der Preise für Brennholz, Behandlung, 54—56.  
 Bergmann, betreffend Erlass eines kantonalen Feriengesetzes, 618.

- Bickel, betreffend Rückerstattung der Verrechnungssteuer, 704.
- Bickel, betreffend Schaffung eines Rahmen gesetzes für Familienausgleichskassen; Ersetzung durch eine Einfache Anfrage, 180.
- Buri, betreffend Normalarbeitsvertrag für bäuerliche Dienstboten, Behandlung, 90—94.
- Burren (Steffisburg), betreffend Subventionen an Neu- und Umbauten von bäuerlichen Wohnräumen und Scheunen, Behandlung, 80—88.
- Diacon, betreffend Ausbildungskurse für das Maurerhandwerk, 311. — Behandlung, 537—539.
- Egger (Bern), betreffend Neuordnung der Arbeits- und Besoldungsverhältnisse der Assitenzärzte, Behandlung, 156—158.
- Egger (Bern), betreffend Programm für Umbauten von Erziehungsanstalten, Spitätern etc. Hinfällig wegen Ablaufs der Amtsperiode.
- Fawer, betreffend Abbau der Kriegsfürsorgemassnahmen, 53. — Behandlung, 213—215.
- Flühmann, betreffend Programm für den Strassenausbau und Bau der linksufrigen Brienzseestrasse, 366. — Behandlung, 580—588.
- Flühmann, betreffend Einbezug der Schafversicherung in das Viehversicherungsgesetz, Behandlung, 28—30.
- Gasser (Schwarzenburg), betr. Ueberbrückungskredite für Durchführung von vorbereiteten Meliorationen, 311. — Zurückgezogen.
- Geissbühler (Liebefeld), betreffend Vorschuss aus dem Gemeindesteuer-Ausgleichsfonds, 212. Behandlung, 271—272.
- Hubacher, betreffend Erstellung von Radfahrwegen und Trottoirs auf der Freiburg-, Murten- und Tiefenaustrasse, 346. — Behandlung, 577—588.
- Hubacher, betreffend Revision des Strassenbaugesetzes, 366. — Behandlung, 577—588.
- Kohler, betreffend Änderung der Einschätzungspraxis für landwirtschaftliches Einkommen, 483. — Rückzug, 506.
- Kohler, betreffend Steuerabzüge von Unkosten bei Lohnbezügern, 483. — Behandlung, 650—654.
- Kunz (Wiedlisbach), betreffend Strassenunterhalt in den Gemeinden Rumisberg, Wolfisberg und Farnern, 254. — Hinfällig wegen Ablaufs der Amtsperiode.
- Kunz (Thun), betreffend Revision des Gesetzes betreffend die Beteiligung des Staates an den Kosten der öffentlichen Krankenpflege, 311. — Behandlung, 484—488.
- Lanz, betreffend Enteignungsrecht für die Grundwasserfassung in Uttigen, 66. — Rückzug, 279.
- Marti, betreffend Strassensignalisation, 499. — Behandlung, 572—574.
- Morff, betreffend Einreise von ausländischen Hausangestellten, Behandlung, 45—49.
- Müller (Herzogenbuchsee), betreffend Aufhebung der Aemterzusammenlegung in einigen Amtsbezirken, 160. — Behandlung, 240—244.
- Oldani, betreffend Ausdehnung der Zuständigkeit der Gewerbe gerichte, 657.
- Pfister, betreffend Schulzahnpflege, Behandlung, 22—24.
- Piquerez, betreffend Einführung der stillen Wahl für die Primarlehrkräfte, Behandlung, 30—34.
- Reinhard (Bern), betreffend Ausbau der Lehrerversicherungskasse, 191. — Hinfällig wegen Ablaufs der Amtsdauer.
- Reinhard (Bern), betreffend Durchführung einer Regionalplanung, Behandlung, 114—116.
- Reinhard (Bern), betreffend Sanierung der Altstädte, 346. — Behandlung, 541—543.
- Reinhart (Thun), betreffend Lohnausfall beim Besuch der Fortbildungsschule, 34. — Neu eingereicht, 311. — Behandlung, 534—537.
- Schwarz, betreffend Errichtung von Inventaren in bernischen Anstalten, Behandlung, 105—106.
- Schwarz, betreffend Verwendung der Fonds der Lohn- und Verdienstersatzordnung, 522.
- Steiger, betreffend Erlass von Ordnungsvorschriften auf dem Gebiete der wohltätigen und gemeinnützigen Sammlungen, 311. — Behandlung, 387—388, 390—391.
- Teutschmann, betreffend Schutzbestimmungen für Bauarbeiter, 483. — Behandlung, 539—541.
- Varrin, betreffend Herabsetzung der Handänderungsgebühren und Vermessungskosten bei Güterzusammenlegungen, 720.
- Wälti, betreffend authentische Interpretation des Begriffes «Kapitalabfindung», 719.
- Weber (Grasswil), betreffend Beschränkung der Wahlmöglichkeit von Staatsbehörden in Verwaltungsräte, Behandlung, 274—279.
- Wyss, betreffend Förderung der Bautätigkeit zur Milderung der Wohnungsnot, 312. — Behandlung, 469—471.

### Postulate:

- Affolter, betreffend die Beseitigung von Missständen in Mütter- und Säuglingsheimen, 160. — Behandlung, 248—251.
- Althaus, betreffend Ausbau der Teuerungsbeihilfen an Familien, 366. — Behandlung, 619—625.
- Egger (Frutigen), betreffend Ausbau der Schutzmassnahmen gegen Engerlingsschaden, 366. — Behandlung, 553—557.
- Egger (Frutigen), betreffend Korrektion der Kander, Behandlung, 257—259.
- Freimüller, betreffend Subventionierung von Spitalbauten, 658.
- Hirsbrunner, betreffend Zusammenlegung von Bezirksbeamtungen im Amt Signau, 160. — Behandlung, 240—244.
- Ilg, betreffend Zusammenarbeit der Unternehmerverbände und der Gewerkschaften in Industrie und Gewerbe, 6. — Behandlung, 94—100.
- Josi (St-Imier), betreffend Unfallversicherung für Lehrlinge, Behandlung, 49—51.
- Kunz (Thun), betreffend Einführung von Berufsgemeinschaften, Behandlung, 94—100.
- Kunz (Thun), betreffend Altersversicherung der Kindergärtnerinnen. — Zurückgezogen.

## VIII

- Kunz (Wiedlisbach), betreffend Handänderungsgebühren bei Güterzusammenlegungen, 658.
- Kunz (Wiedlisbach), betreffend Strassenunterhaltsbeiträge in den Gemeinden Rumisberg, Wolfisberg und Farnern, 499. — Behandlung, 582—588.
- Laußscher, betreffend Versicherung gegen Frostschäden, Behandlung, 24—28.
- Lüder, betreffend bäuerliche Haushaltlehre, 547.
- Marti, betreffend Klassifizierung der Amtsbezirke, 704.
- Maurer, betreffend Massnahmen gegen die Abwanderung landwirtschaftlicher Arbeitskräfte, 389. — Behandlung, 543—546.
- Meister, betreffend Beschaffung von Bauland auf dem Lande, Behandlung, 19—22, 42—43.
- Mosimann, betreffend Verlegung der Staatsstrasse in der Schlucht von Court, 368. — Behandlung, 583—588.
- Piquerez, betreffend das künftige Schicksal der Pruntrut-Bonfol-Bahn, 523. — Behandlung, 588—590.
- Rieben, betreffend Stiftung «Bernische Bauernhilfe»; Verbürgung von Darlehen bis zum Verkehrswert. — Rückzug, 43.
- Rieben, betreffend Ausbildung der Landjugend an höhern Mittelschulen. — Zurückgezogen.
- Rihs, betreffend Besoldungsverhältnisse des kantonalen Polizeikorps, 499. — Behandlung, 644—646.
- Schürmann, betreffend Schadenübernahme bei versotteten Kaminen, 160. — Behandlung, 284—286.
- Schwarz, betreffend Erneuerung der Hochschule, 191. — Behandlung, 279—282.
- Segessmann, betreffend Schaffung eines kantonalen Fabrik- und Gewerbe-Inspektorates, Behandlung, 101—105, 141—146.
- Staatswirtschaftskommission, betreffend Strassenbauprogramm, Behandlung siehe unter Bauten und Eisenbahnen, Verwaltungsbericht.
- Stämpfli, betreffend Mangel an geschultem Krankenpflegepersonal, 366. — Behandlung, 654—657.
- Tschannen (Gerzensee), betreffend Förderung der Abwehr gegen Hagelschäden, 312. — Behandlung, 548—553.
- Tschumi, betreffend freiwillige Versicherung gegen Rindertuberkulose, 568.
- Winzenried, betreffend bernische Elektrizitätspolitik, 34. — Behandlung, 66—76.
- Zingg, betreffend Fischereiverhältnisse beim Stauwehr Niederried, 720.
- Zingle, betreffend Subventionierung von Spital- und Schulhausneubauten, 618.
- Bickel, betreffend Bekämpfung auswärtiger wucherischer Geldinstitute, 389. — Behandlung, 574—576.
- Blatter, betr. Beteiligung des Staates an den Kosten der Hauptrevision der amtlichen Werte, 672.
- Brechbühler, betreffend Elektrizitätswirtschaft im Kanton Bern, 347. — Behandlung, 590—595.
- Diagon, betreffend Erhöhung der Ferienentschädigung für Bannwarthe und Waldarbeiter, 313. — Behandlung, 705—706.
- Gerber, betreffend Wasserkräfte im Simmental, Rückzug, 65.
- Graf, betreffend Errichtung eines internationalen Flugplatzes, 577. — Behandlung, 715—717.
- Hirsbrunner, betreffend Kompetenz zur Festlegung von Anstellungsverhältnissen, 618.
- Jaggi, betreffend Berücksichtigung der Baukosten erhöhung bei der Subventionierung, 595.
- Kunz (Thun), betreffend Förderung des Wohnungsbaues ab 1947, 658.
- Laußscher, betreffend Ausbildung der Patentbewerber im Gastwirtschaftsgewerbe, 658.
- Lüder, betreffend Schaffung eines neuen Jagdgesetzes, 621.
- Meyer (Roggwil), betreffend Weiterausrichtung der Teuerungsbeihilfe an Minderbemittelte, 523. — Behandlung, 621—625.
- Oldani, betreffend Besoldungsverhältnisse in nichtstaatlichen Erziehungsheimen, 721.
- Reist, betreffend Steinschlaggefahr auf der Simmentalstrasse, 522. — Behandlung, 584—588.
- Saegeisser, betreffend Uhrensteinbohrerei, 569.
- Scherz, betreffend Revision des Hypothekarkassengesetzes, 659.
- Stämpfli, betreffend Entfernung der Tal- und Tanksperren, 366. — Behandlung, 580—588.
- Steinmann, betreffend Entschädigung der Geschworenen, Amtsrichter und Ersatzrichter, 658.
- Tschanz, betreffend Aufnahme in die landwirtschaftlichen Schulen, Behandlung, 56—58.
- Zimmermann (Unterseen), betreffend Steuerausgleichsfonds, 569.

### Einfache Anfragen:

- Althaus, betreffend Strassen von nationalem Interesse, 595. — Antwort, 714.
- Althaus, betreffend Bekanntgabe der Gemeinden, die Teuerungszulagen an Minderbemittelte ausrichten, 347.
- Amann, betreffend Ausrichtung von Entschädigungen an Wehrmänner für geleisteten Aktivdienst, Antwort, 179.
- Amstutz, betreffend Instandstellung des Grossen Muristaldens, Bern, 89. — Antwort, 288.
- Anliker (Langenthal), betreffend schleppende Geschäftserledigung auf dem kantonalen Jugendamt, Antwort, 178.
- Bärtschi (Hindelbank), betreffend Wohnungen für das Anstaltspersonal, 720.
- Bergmann, betreffend Bekämpfung der Strassenunfallgefahr, 346. — Behandlung, 570—571.

- Ba r b e n**, betreffend Umbau des Schlosses Wimmis, Antwort, 179.
- Ba u d e r**, betreffend Niederlassung von Kapuzinern in Spiez, 500.
- Bickel**, betreffend Kontrollprüfung für Motorfahrzeugbesitzer, Antwort, 179.
- Bickel**, betreffend kantonales Rahmengesetz für die Schaffung von Familienausgleichskassen, 180. — Antwort, 180.
- Bickel**, betreffend Teuerungsausgleich, 35. — Antwort, 288.
- Br ö ñ n i m a n n**, betreffend Revision des Jagdgesetzes, 7. — Antwort, 286.
- Buri**, betreffend Preisrückgang bei Pferden, 367. Antwort, 629.
- Bur ren** (Utzenstorf), betreffend Benzinzuteilung an Gewerbetreibende, Antwort, 178.
- Bur ren** (Utzenstorf), betreffend straffere Kontrolle im Hausierhandel, 162. — Antwort, 289.
- Bur ren** (Utzenstorf), betreffend Korrektion der Staatsstrasse Koppigen-Utzenstorf, 162. — Antwort, 290.
- Casagrande**, betreffend Instandstellung der Strasse Biel-Reuchenette, 390. — Antwort siehe unter Bauten und Eisenbahnen, Bericht über die Instandstellung und den Ausbau der Staatsstrassen.
- Cu en i**, betreffend Korrektion der Passwangstrasse in Zwingen, Antwort, 178.
- Daepp**, betreffend Ortsumfahrungen und Strassenverlegungen, 390. — Antwort, 714.
- Egger** (Frutigen), betreffend Misshandlung von Pflegekindern, 89. — Antwort, 291.
- Friedli**, betreffend Verbreiterung der Kirchenfeldbrücke in Bern, Antwort, 177.
- Friedli**, betreffend Einführung einer welschen Schule in Bern, 192. — Antwort, 290.
- Gy g a x**, betreffend Landdienstjahr, 162. — Antwort, 288.
- Herren**, betreffend Ausbau der Strassen im obern Gürbetal, 484. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Hubacher**, betreffend Ausbau der Grauholzstrasse, 37. — Antwort, 181.
- Hueber**, betreffend Strassenverbesserungen im Amt Laufen, 390. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Hueber**, betreffend Zuteilung von Lebensmittelzusatzkarten an kinderreiche Mütter, Antwort, 176.
- Jagg i**, betreffend Zuteilung von Velopneus an Arbeiter, 314. — Antwort, 488.
- Josi** (St-Imier), betreffend Uebertragung der Verwaltung der Altersversicherung an die kantonale Lohnausgleichskasse, Antwort, 179.
- Juf e r**, betreffend zweite Landessprache im Schulunterricht, 618. — Antwort, 715.
- Klein jenn i**, betreffend Erdrutschkatastrophe in der Gemeinde Kandergrund, Antwort, 176.
- Klein jenn i**, betreffend Verlegung der Staatsstrasse Mitholz-Kandersteg, Antwort, 177.
- Klein jenn i**, betreffend Korrektion der Kander bei Mitholz, Antwort, 180.
- Kn ö ri**, betreffend Instandstellung der Schäden an den Emmeverbauungen in der Gegend von Kirchberg, 500. — Antwort, 631.
- Kü p f e r**, betreffend Korrektion der Strasse Lyssach-Burgdorf, 484. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Ler ch**, betreffend Einführung des Bekämpfungsobligatoriums für Maikäfer und Engerlinge, 367. — Antwort siehe unter Postulat Egger (Frutigen).
- Maî tre**, betreffend Strassenverhältnisse im Amt Freibergen, 390. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Marti**, betreffend Verkehrsordnung, 423. — Antwort, 631.
- Müller** (Bern), betreffend Erlass der Kontrollprüfung für Halter stellungspflichtiger Motorfahrzeuge, Antwort, 176.
- Pique rez**, betreffend Sommeruniform für das kantonale Polizeikorps, 36. — Antwort, 287.
- Pique rez**, betreffend Ausfuhr von Maschinen der Uhrenindustrie, 36. — Antwort, 287.
- Reinhard** (Bern), betreffend Subventionierung von Eröffnungsfeiern und Villen durch die Stadt Bern, 659. — Antwort, 714.
- Rieben**, betreffend Bau der Alpwirtschaftlichen Schule Zweisimmen, 314. — Antwort, 488.
- Scherz**, betreffend Förderung des Absatzes von Zuchtvieh, 500. — Antwort, 629.
- Scherz**, betreffend Berücksichtigung der Engerlingsschäden beim Steuereinschätzungsverfahren, 500. — Antwort, 630.
- Schlappach**, betreffend Berücksichtigung des Jura bei der Hotelrenovation im Kanton Bern, 161. — Antwort, 289.
- Schlappach**, betreffend schlechte Strassenverhältnisse im Amt Moutier, 347. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Schneider**, betreffend Abzug der Kriegsgewinnsteuer, 523.
- Schürmann**, betreffend Verlegung des kantonalen Tierspitals, 254.
- Schwarz**, betreffend Mitarbeit der Frau in der Gemeinde, 36. — Antwort, 287.
- Stäger**, betreffend Abweisung von Subventionsgesuchen für Hotelrenovationen, 213. — Antwort, 291.
- Stäger**, betreffend Förderung des Zuchtviehabsatzes, 595.
- Stämpfli**, betreffend Abbau der Hilfsdienste, 500. — Antwort, 631.
- Stämpfli**, betreffend Strassenkorrekturen in Neuenegg, 500. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Steiger**, betreffend Erweiterung der Vorschriften über die gemeinnützigen Sammlungen, Antwort, 286.
- Steinmann**, betreffend Anstellung eines Adjunkten der Forstdirektion, 445. — Antwort, 630.
- Steinmann**, betreffend nebenamtliche Tätigkeit von Oberrichter Loder, 192. — Antwort, 291.

- Tannaz, betreffend Strassenkorrektion Wabern-Kehrsatz, 501. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Tannaz, betreffend Ausbau des Amthauses in Belp, 500. — Antwort, 629.
- Trächsel, betreffend Ferienordnung für Lehrlinge, 66. — Antwort, 288.
- Varrin, betreffend Instandstellung der Nebenstrassen in der Ajoie, 390. — Antwort siehe unter Einfache Anfrage Casagrande.
- Voisard, betreffend Verbot der Ausrichtung eines Ehrensoldes, 368. — Antwort, 629.
- Willemain, betreffend Veröffentlichung der Ergebnisse der Steueramnestie, 484. — Antwort, 630.
- Willemain, betreffend Steuerverschlagnisfälle im Jura, 484. — Antwort, 630.
- Winzenried, betreffend Entschädigung von im Jahre 1941 abgegebenen Benzinvorräten, Antwort, 175.

**Der Grosse Rat trat fünfmal zusammen und hielt 38 Sitzungen sowie eine Extrasitzung ab.**

---

# Register

## der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates für das Jahr 1946.

### A.

Alpar, Schweizerische Luftverkehrs  
A.G., Bern, Erhöhung der Aktienbeteiligung des Staates, Vortrag der Eisenbahndirektion und Beschlussesentwurf . . . . .

Nr. Seite  
17 322

— der Geistlichen der bernischen Landeskirchen, Dekret, gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

Nr. Seite  
34 483

Alters- und Hinterlassensicherung, Uebergangsordnung und Fürsorge für ältere Arbeitslose, Bericht der Armandirektion und Beschlussesentwurf

6 12

— der Professoren und Dozenten der Hochschule, Dekret, Vortrag der Erziehungsdirektion und gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

31 470

Anleihenkonversionen, Vortrag der Finanzdirektion und Beschlussesentwurf . . . . .

1 3

E.

Entschuldung landwirtschaftlicher Betriebe, Einführungsgesetz zum Bundesgesetz, Vortrag der Justizdirektion und gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

27 421

### B.

Beratungsstellen der Erziehungsdirektion, Dekret, Vortrag der Erziehungsdirektion und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission

7 22

F.

Fischerei, Gesetz zur Hebung, Ergebnis der ersten Lesung . . . . .

5 11

Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, sowie Gewährung von Teuerungszulagen an das Staatspersonal, Dekret, Vortrag der Finanzdirektion und gemeinsame Anträge des Regierungsrates und der Kommission . . . . . Anhang dazu . . . . .

28 435  
28 458

G.

Gesamtrevision der Schätzungen der Gebäude und prozentuale Erhöhung der Versicherungssummen, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission und Abänderungsantrag der Kommission . . . . .

26 423

### M.

Medizinisch-chemisches Institut der Universität Bern, Antrag des Regierungsrates . . . . .

4 10

— der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, Gesetz, Vortrag der Erziehungsdirektion und gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission . . . . .

8 25

— Beschlüsse der ersten Lesung und Anträge für die zweite Lesung . . . . .

10 38

	Nr.	Seite		Nr.	Seite
<b>M</b> otorfahrzeugsteuer, Grossratsbeschluss, Entwurf des Regierungsrates . . . . .	13	49	<b>S</b> taats- und Gemeindebeiträge an das Inselspital, Dekret, Entwurf des Regierungsrates . . . . .	9	37
<b>N.</b>					
<b>N</b> achkredite für das Jahr 1945, Antrag des Regierungsrates . . . . .	2	7	— für die Bekämpfung der Tuberkulose, Dekret, Entwurf des Regierungsrates . . . . .	23	410
— für das Jahr 1945, Antrag des Regierungsrates . . . . .	15	279	<b>S</b> tatsrechnung 1945 . . . . .	14	49
— für das Jahr 1946, Antrag des Regierungsrates . . . . .	24	411	<b>S</b> tatsstrassen, Instandstellung und Ausbau, Bericht der Baudirektion und Anträge .	35	489
<b>O.</b>					
<b>O</b> rganisation der Direktion der Volkswirtschaft, Dekret, gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission . . . . .	25	415	<b>T.</b>		
<b>P.</b>					
<b>P</b> etrus-Kirchgemeinde Bern, Bildung und Umschreibung, Dekret, Entwurf des Regierungsrates . . . . .	11	45	<b>T</b> euerungszulagen für 1947 an das Staatspersonal, Dekret, gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission . . . . .	29	466
<b>P</b> farrstellen in den Kirchgemeinden Gsteig bei Interlaken, Saanen, Belp und Huttwil, Dekret, Entwurf des Regierungsrates . . . . .	12	47	— an die Rentenbezüger der Hülfskasse . . . . .	30	468
<b>S.</b>					
<b>S</b> olothurn-Münster-Bahn, finanzielle und technische Sanierung, Vortrag der Eisenbahndirektion und Beschlussesentwurf	16	310	— an die Rentenbezüger der Lehrerversicherungskasse . . . . .	33	481
<b>S</b> parkasse für das Aushilfspersonal der Staatsverwaltung, Antrag des Regierungsrates . . . . .	3	9	— an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen . . . . .	32	478
<b>V.</b>					
			<b>V</b> oranschlag für 1947 . . . . .	21	329
			— Bericht der Finanzdirektion . . . . .	22	399